

ABONNEMENT

Par an... \$2.00
 Pour six mois... 1.50
 Pour quatre mois... 1.00
 Edition Hebdomadaire... \$1.00

Administration et Rédaction,
 224, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
 Tous les jours... 0.05
 Trois fois par semaine... 0.04
 Une fois la semaine... 0.03

Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 30

La Société de Publication,
 FORTANEAUX

SON EXCELLENCE

LE GOUVERNEUR-GENERAL
TIENDRA UN LEVER

DANS LA
SALLE DU SÉNAT,
 A 8 30 P. M.

SAMEDI, LE 16 AVRIL.

On se conformera aux instructions qui suivent :

1. Les voitures arriveront sur la place du Parlement par l'entrée Est, et en sortant par celle du côté Ouest.

2. Les Sénateurs, leurs dames et demoiselles, sont priés de s'introduire par l'entrée, côté Ouest de la tour.

3. Les membres de la Chambre des Communes, leurs dames et demoiselles, sont priés de s'introduire par l'entrée, côté Ouest de la tour.

4. Les dames et messieurs (autres que ceux mentionnés plus haut) voudront bien entrer par la porte où sont les lumières rouges.

5. Les premières présentations seront celles des Sénateurs et des Membres de la Chambre des Communes avec leurs dames et demoiselles; viendront ensuite les dames et les messieurs qui s'y seront rendus.

6. Les dames et les messieurs seront en grande tenue, et se seront munis de deux cartes où leurs noms seront habilement écrits; l'une des deux à être remise à la porte de la Salle du Sénat, et l'autre à l'Aide-de-Camp en devoir.

7. Pour toute autre information désirable on voudra bien s'adresser à l'Aide-de-Camp en devoir.

Par ordre,
 H. STRATEFIELD, Capt.,
 Sec. Militaire du Gouvern. Général.

Hôtel du Gouvernement
 Ottawa, 9 avril, 1887.

LE CANADA
 Ottawa, 16 Avril 1887

CANAL DU SAULT STE MARIE

On croit qu'il suffira d'un million pour construire le Canal Canadien du Sault Ste Marie destiné à unir les eaux du lac Huron à celles du lac Supérieur, dont il est question dans le discours du Trône. Le projet n'est pas nouveau car on s'en est occupé depuis bien des années; la nécessité de ce canal se fait sentir cependant surtout depuis que nos volontaires qui sont allés au Nord-Ouest durant la rébellion, n'ont pu obtenir la permission de passer sur le territoire américain.

Le canal proposé, d'après les informations recueillies par le Département des Chemins de fer et Canaux aurait près d'un mille de longueur. Sa construction, selon toutes les apparences, serait assez facile.

Nous avons la conviction sincère que la chambre donnera une attention sérieuse à cette importante question et que l'octroi nécessaire sera accordé pour cette grande entreprise.

COUPS DE CRAYON

L. sénateur Alexander ne pourra assister aux séances durant cette session pour cause de maladie.

M. Robertson, de Shelburne, a été choisi, hier, comme whip libéral pour les provinces maritimes.

Sir David Matheson siègera au Sénat durant près d'un mois et retournera ensuite en Allemagne dans l'intérêt de sa santé.

L'arrivée de M. A. G. Jones, de Halifax, a été acclamée par la chambre. Sir Charles et M. Jones se proposent de s'occuper activement des débats durant la session qui commence.

Après la séance d'hier après-midi dans laquelle on a commenté le dis-

cours du Trône, la chambre s'ajourna jusqu'à lundi à 3 heures où les travaux sessionnels reprendront avec toute la vigueur possible. Bon nombre de députés ont profité de cet ajournement pour se rendre dans leurs familles.

Les galeries étaient bien remplies durant la séance d'hier; plusieurs dames occupaient aussi des places dans la galerie de l'Orateur.

L'apparence de la Chambre est passablement changée; bon nombre de députés que nous étions habitués à y voir ayant été remplacés par des nouveaux, comme la chose arrive généralement après chaque élection générale.

De même qu'à la session de 1881, une jeune fille occupe cette année une place dans la Galerie de la Presse où elle fait fort bonne figure; ce journaliste en jupon représente le *London Advertiser*.

Au nombre des journalistes représentant des journaux Canadiens-français on remarque cette année MM. Thomas Chapais, rédacteur en chef du *Courrier du Canada*; M. J. I. Tarte, du *Canadien*; M. Joseph Tasé, qui représentera la *Minerve* et M. J. Lessard, du *Monde*.

M. Mathewson est de nouveau président de la Galerie de la Presse et s'occupe activement à faire donner aux journalistes tous les privilèges possibles; il est le *right man in the right place*.

Tous les représentants de la presse à la Chambre des Communes ont reçu hier, une invitation gracieuse du Directeur du Musée Géologique pour assister à un Conversation qui sera tenu dans les spacieuses chambres du Musée lundi soir de 8 heures à minuit. Leurs Excellences le Gouverneur-Général et la marquise de Lansdowne honoreront la fête par leur présence.

Il y a quatre-vingt quatre nouveaux députés dans la Chambre des Communes.

Les correspondants du *Mail* ont pris leur siège dans la galerie des journalistes à gauche de l'Orateur avec les journalistes de l'opposition.

La nomination du colonel Oumet comme Orateur de la Chambre semble bien accueillie des deux partis. C'est le cinquième orateur siégeant depuis la Confédération. Nous avons eu :

L'hon. James Cockburn, de 1867 à 1874;
 L'hon. T. W. A. Agin, de 1874 à 1878;
 L'hon. M. B. A. Achet, de 1879 à 1882;
 L'hon. G. A. Kirkpatrick, de 1882 à 1887;
 L'hon. J. A. Oumet en 1887.

On dit que M. le Sénateur Lacoste sera le *leader* du gouvernement au Sénat.

Le comité du hasard tel qu'on ganisé est à peu près le même que celui de l'an dernier.

BRIC-A-BRAC

Les joueurs d'orgue Je me disais de *Barbarie* posais à vous écrire ce soir un *bric à brac*, lequel j'aurais fait ébouriffant pour me racheter de vous avoir faussé compagnie, samedi dernier, quand notre joueur d'orgue de *Barbarie* est venu jouer son morceau favori sous mes fenêtres. Cette musique de la rue a fait taire la musique infernale du salon—La *Tarentelle*—, m'a rappelé un rendez vous important et

m'a de plus donné l'idée de faire revivre ici ma première chronique. Cet humble article écrit pour fou- *La Concorde*, était signé Alain et était daté à Québec, le 14 mai 1881.

Passes-le moi.

Le chant de la romance "Adieu à la France" monte de la rue à ma fenêtre; l'artiste est une femme en haillons et l'accompagnateur un orgue de *Barbarie*.

J'étais occupé à écrire une lettre d'amour quand les premières notes de cette mélodie parvinrent jusqu'à moi. Et mon Dieu quel une lettre d'amour! pourquoi sourire? qui n'a pas ressenti le besoin d'épancher le trop plein de l'amour qui nous gonfle le cœur si souvent. Mais je n'y suis plus du tout; ce satané musicien a réveillé chez moi tout un monde de souvenirs se rattachant à son orgue, et vous comprenez que je puis difficilement parler d'orgue de *Barbarie* dans une lettre sentimentale: la petite espigole à qui j'écris, ne manquerait pas de comparer ma lyre à la musique de cet instrument et mes amours n'avanceraient pas, pour sûr.

Vous les connaissez ces pauvres diables d'hommes et de femmes que le printemps réveille et amène dans nos rues. Vous les avez vus souvent tournant la manivelle toujours. Ils sont pour nous l'accessoire indispensable du mois des fleurs. Les corneilles viennent d'abord nous dire que l'hiver est fini, et les joueurs d'orgue de *Barbarie*, eux, que l'été va venir; mais, comme pour les corneilles, ces noirs oiseaux que la blanche neige fait fuir, vous êtes-vous demandé jamais où ils vont l'hiver?

Il y a un préjugé de répandu contre ces musiciens ambulants et l'humble instrument qui les fait vivre. On ne connaît pas précisément l'époque où fut inventé cet instrument de musique que l'on appelle encore orgue à cylindre et vieille organeuse. Il consiste en un coffre renfermant de petits tuyaux d'orgue, de deux ou trois octaves d'étendue; une manivelle le fait manœuvrer un soufflet qui chasse le vent dans les tuyaux, et tourne un cylindre qui, armé de petites chevilles en métal, remplace les doigts de l'organiste pour faire mouvoir les touches qui ferment ou ouvrent les tuyaux.

C'est simple comme tout, n'est ce pas? Et c'est justement pour cela, parce que c'est simple, parce que l'art n'entre pour rien dans cette musique, que l'on passe tout près indifférent, un sourire moqueur sur les lèvres; c'est pour cela que le premier imbécile venx se donne la jouissance de regarder du haut de son imbécillité l'homme à la manivelle. Et pourtant cette musique là plaît à tout le monde, mais tout le monde ne se l'avoue pas; il y a de la bonne et vraie mélodie dans cette boîte-là; elle renferme une harmonie pure et suave, mais les artistes refusent d'y croire. Il y a du bonheur, il y a de la joie, il y a de l'extase dans ces mille petits cris que jette au hasard la vieille du bohémien; mais il y a aussi de la douleur, il y a du désespoir, il y a des sanglots.

Cette femme tantôt, cette alsacienne qui chantait, en s'accompagnant d'un orgue, ce refrain de sa patrie opprimée par le prussien: "Adieu! Adieu! ma belle France!" vous croyez qu'elle ne chante ainsi avec des larmes dans la voix, que pour attirer la pitié des badauds qui l'entourent. Sans doute, le premier mobile de son chant, c'est bien le gain; c'est bien la misère qui creuse aussi en arrière de tout cela; mais mon Dieu! si vous écoutez attentivement, si vous jetez un deuxième regard sur la physionomie de cette bohémienne, ah! vous découvrirez de vraies larmes au dedans d'elle, vous entendrez un vrai cri de l'âme s'échapper de son sein. Car, pour cette femme, l'air que fait écho la manivelle et auquel elle mêle sa voix, c'est la chanson du pays d'où la misère l'a chassée, mais qu'elle aime passionnément tout de même; c'est ce petit coin de terre là bas où elle est née, où elle a laissé de ces chauds souvenirs qui nous reviennent en foule à l'heure de la tristesse et de la souffrance.

Et cet homme déguenillé qui marche lentement et plie sous le faix de son instrument, puis le dépose au milieu de la rue? Voyez le! Il tourne la manivelle lui aussi; son morne regard va, vient, ici, là, cherchant un peu de pitié et l'obole

qui l'accompagne. A le voir, on se dit: "c'est un paresseux, celui là!" Mais on a tort de penser cela; on a tort aussi de croire qu'il agit en simple automate, que cette musique qu'il fait lui est indifférente.

Il y a quelques années j'étais étudiant dans la bonne vieille ville de Québec. J'avais loué une petite chambre au troisième d'une grande maison délabrée. Mes revenus consistaient dans cette légère somme d'argent que tout père envoie chaque mois à son sacrifiant de fils qui étudie pour devenir "quelque chose". Elle est bien modeste quelquefois la pension paternelle, et le partage de ce précieux montant est, pour un étudiant bohème, la meilleure leçon d'économie domestique qu'il puisse apprendre. Dieu sait l'emploi que nous faisons souvent de quelques dollars que nous pouvons économiser sur notre entretien; et, la bonne maman qui prie là bas, *at home*, pour son grand garçon, ne peut jamais soupçonner heureusement, où vont les petites pièces blanches qu'elle ajoute à l'envoi du chef de famille, pour les "menus plaisirs" du cher absent. Mais puisque nous sommes étudiants, il nous faut bien apprendre un peu de tout.....

Donc, par compassion pour la maigreur de nos ressources pécuniaires, j'avais loué une bien laid petite chambre dans une rue encore plus laide que mon logis. C'était un soir de janvier. Il faisait un froid de loup, un de ces bons vieux froids du Canada, que l'on accueille gaiement quand le poêle est rouge, ou si c'est une fournaise, quand il y a un bon feu dedans; mais qui nous rendent tristes et blêmes, quand ce même poêle est noir et froid et qu'il n'y a pas de bois dans la cheminée.

WALTER GLECH.
 (A suivre.)

Grande Vente à bon Marché

LAMPES

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Electriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole,
 160 RUE SPARKS, OTTAWA.

CHAPEAUX! CHAPEAUX!

NOS CHAPEAUX sont les meilleurs, **ESSAYEZ-LES!** GRAND CHOIX ET BAS PRIX.

Corps et Caleçons Grande variété En Balbrign, Marino et Cashmere. **Venez voir**

N. FAULKNER ET FILS
 No. 111 Rue Rideau.

NOUVELLES Etoffes à Robes.

Grande Vente —AU— **COMPTANT** —DE NOUVELLES— **Marchandises de Printemps** CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie,
 150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie

MODES

ASSORTIMENT

PRINTEMPS

Complet et prix comme à l'ordinaire.

Si vous voulez un beau chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez un chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez épargner de l'argent, allez chez

WOODCOCK'S
 Magasin de Modes,
 39, rue Sparks

AUX CAPITALISTES

DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 4.30 et 6 hrs p. m., tous les jours.

Aucune soumission au-dessous du pair ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER,
 Secrétaire-Trésorier.

SERVANTE DEMANDEE

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUDEL
 Magasin de confiseries, rue Sussex
 Ottawa, 28 mars 1887—31.

A VENDRE

Une maison, située sur la rue Anglesea square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St Patrick, Ottawa
 Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

CHAPEAUX! CHAPEAUX!

NOS CHAPEAUX sont les meilleurs, **ESSAYEZ-LES!** GRAND CHOIX ET BAS PRIX.

Corps et Caleçons Grande variété En Balbrign, Marino et Cashmere. **Venez voir**

N. FAULKNER ET FILS
 No. 111 Rue Rideau.

NOUVELLES Etoffes à Robes.

Grande Vente —AU— **COMPTANT** —DE NOUVELLES— **Marchandises de Printemps** CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie,
 150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie

MODES

ASSORTIMENT

PRINTEMPS

Complet et prix comme à l'ordinaire.

Si vous voulez un beau chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez un chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez épargner de l'argent, allez chez

WOODCOCK'S
 Magasin de Modes,
 39, rue Sparks

AUX CAPITALISTES

DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 4.30 et 6 hrs p. m., tous les jours.

Aucune soumission au-dessous du pair ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER,
 Secrétaire-Trésorier.

SERVANTE DEMANDEE

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUDEL
 Magasin de confiseries, rue Sussex
 Ottawa, 28 mars 1887—31.

A VENDRE

Une maison, située sur la rue Anglesea square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St Patrick, Ottawa
 Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

CHAPEAUX! CHAPEAUX!

NOS CHAPEAUX sont les meilleurs, **ESSAYEZ-LES!** GRAND CHOIX ET BAS PRIX.

Corps et Caleçons Grande variété En Balbrign, Marino et Cashmere. **Venez voir**

N. FAULKNER ET FILS
 No. 111 Rue Rideau.

NOUVELLES Etoffes à Robes.

Grande Vente —AU— **COMPTANT** —DE NOUVELLES— **Marchandises de Printemps** CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie,
 150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie

MODES

ASSORTIMENT

PRINTEMPS

Complet et prix comme à l'ordinaire.

Si vous voulez un beau chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez un chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez épargner de l'argent, allez chez

WOODCOCK'S
 Magasin de Modes,
 39, rue Sparks

AUX CAPITALISTES

DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 4.30 et 6 hrs p. m., tous les jours.

Aucune soumission au-dessous du pair ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER,
 Secrétaire-Trésorier.

SERVANTE DEMANDEE

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUDEL
 Magasin de confiseries, rue Sussex
 Ottawa, 28 mars 1887—31.

A VENDRE

Une maison, située sur la rue Anglesea square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St Patrick, Ottawa
 Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

CHAPEAUX! CHAPEAUX!

NOS CHAPEAUX sont les meilleurs, **ESSAYEZ-LES!** GRAND CHOIX ET BAS PRIX.

Corps et Caleçons Grande variété En Balbrign, Marino et Cashmere. **Venez voir**

N. FAULKNER ET FILS
 No. 111 Rue Rideau.

NOUVELLES Etoffes à Robes.

Grande Vente —AU— **COMPTANT** —DE NOUVELLES— **Marchandises de Printemps** CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie,
 150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie

La Consommation guérie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont : "par paiements à la semaine"

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sey, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essence de Licon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

Unités métriques internationales. Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS. Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre,) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10. Le décimètre (de dixième du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou un large de main. Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt. Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne. Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds. L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpents. Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

SURFACES. Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés. L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées. L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres. Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS. Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 2/10, soit 34 pieds cube, ou 220 gallons, ou près de 3 minots. Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte. Le hectolitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5. L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons, poids. La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise. Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais. Le sténogramme (poids d'un litre d'eau, vaut 2 litres et 1/5 (voir poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres. Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 once, ou un peu plus qu'une demi-dragme. MONNAIES. Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre. Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA. E. O. PIGEON. Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE. No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD. MEDECIN VETERINAIRE. 46 rue York. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ottawa jusqu'à ce jour. Macdougall, Macdougall & Beccourt, AVOCATS, PROCUREURS. Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. W. A. MACDOUGALL, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L.M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost. 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a.m. 1 à 3 p.m. 6 à 8 p.m.

Valin et Adam. AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS. ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard. BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prevost.

L. A. Ollivier. AVOCAT. Bureau.—Rue d'Albion, des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER.

Dr C. G. Stackhouse. DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 259, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz atrique oxyd dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL. MAJOR & TALBOT. AVOCATS. C. E. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert. Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier. Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais. INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPEUTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains militaires, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins. NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comitè d'Ottawa. Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comitè d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rechon et Champagne. AVOCATS. 246 rue Principale, Hull. A. Rechon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie. Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant présentés en français sous presse actuellement. Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande de descompte ordinaire accordé au commerce. B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée. —TENUE PAR— Mde. E. BENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avant l'usage. Ottawa, 1 Janvier 1887.

VENANT D'ETRE RECUES 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic. Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre. Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert le 14 courant. De ce suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est de procurer la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre les cours ordinaires des autres collèges ou académies.

3ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs. 3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés. Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. 6, Janvier et Mai. H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin 9.30 à 12.00 Après-midi 2.30 à 5.30 Soir 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BARDEAUX ! M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, envoie à ses amis et le public en général, qu'il en a une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les cotés qu'il vendra à d'anciennes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau est offert en vente par M. Adam, c'est la matière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ! G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES ! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre postal de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVILLERS MAGNIFIQUE. Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adressez : WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1a

Poudres de Condition d'Alexander. BOULES POUR LES ROGNONS. MEDICINES CELEBRES. CHEVAUX. AGENT A OTTAWA.—G. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen, ouest.

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cils, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demars. 2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires. 3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger. 4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang. 5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS PORTRAITS GRANDE REDUCTION

Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 509 Rue Sussex. Ooin de la rue Rideau, OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie. James R. Bowes ARCHITECTE Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 juin 1886—1a. FERRONNERIES. Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDOUGALL & CUZNER. Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de GROSSE TARIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke. CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q. McDOUGALL & CUZNER. CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud. Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTREAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains "Grand Tronc" pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m. 4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est. Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montréal. Exp. de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 3.50 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin. Des chars dorciors Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des assagers.

Thomas Leblanc, TAILLEUR. vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex. Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B.—Cordes fines une spécialité

C. STRATTON Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA. M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicières de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES T DE TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR. Montres, Chaînes, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX. Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES — DU —

"CANADA" ET DE L'Union Nationale 524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes de Livres, Bibles de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes. Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS. Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaideroy, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiats, Incriptions Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES. Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Prêts, Obligations, etc.

POUR LES SECURISERIES. Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRES BAS. Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Le régime cours depuis faiseaux et hommes ca attenda quand on a le lointain. des à peine soldats don de la célérité son coursièr me l'avait f va chauffer Ce pronon réaliser. P mes se hâte faiseaux et nel vint s'a

LA REVUE DU COLONEL

(Suite et fin.)

C'était un vieux brave que le colonel Méchefer... devant l'ennemi! Mais devant sa femme, il tremblait! il tremblait comme jamais conscrit n'a tremblé un jour de bataille.

Quant à Mme Méchefer, c'était — comme on a pu le voir — une maîtresse femme. Toit marchait militairement dans sa maison, à commencer par le colonel.

Le colonel, honteux d'avoir cédé, était d'une humeur féroce. Malheur à qui lui fournissait prétexte à décharger sa bile!

Il est bon d'ajouter, pour l'édification du lecteur, que cheval et soldat étaient irréprochables. Mais n'est-il pas reconnu qu'on n'est jamais plus mécontent des autres que lorsqu'on n'est pas content de soi-même?

La colère l'étouffait. Il acheva cette mercuriale par une avalanche de jurons de toutes nationalités, souvenirs de ses compagnons. Tout en sacrant à faire palir un charetier, il s'était mis en selle et son irritation toujours croissante se traduisait par de violents coups d'éperons dans les flancs de son coursier.

Pendant ce temps le colonel parcourait la ville dans un galop vertigineux. Il allait, éperonnant son cheval sans merci, rapide comme l'éclair, et semblable au cavalier fantastique de la balade de Burger.

Le régiment était établi sur le cours depuis une heure. Les faisceaux étaient formés et les hommes causaient par groupes en attendant l'heure de la revue quand on aperçut le colonel dans le lointain.

Ce pronostic ne tarda pas à se réaliser. Pendant que les hommes se hâtaient de courir aux faisceaux et de s'aligner, le colonel vint s'arrêter devant le cen-

tre du régiment. Le lieutenant colonel qui donnait ses dernières instructions à quelques officiers accourut saluer son supérieur. Mais quelque diligence qu'il eût faite, le colonel l'accueillit par ces mots: Dépêchez-vous donc, mordieu! voilà une heure que j'attends!

Mais, mon colonel! Vous vous permettez de répliquer, monsieur, vous garderez les arrêts huit jours.

Et là-dessus, le colonel piqua des deux et passa la revue du régiment. Quand il eut terminé cette longue opération, il se tourna vers le lieutenant colonel qui attendait quelques félicitations: Vos soldats sont très mal tenus, monsieur, lui dit-il. Du reste, la discipline se relâche. Chacun en prend à son aise, vous tout le premier, vous qui devez donner l'exemple! Mais, sacrebleu! cela ne durera pas. Vous garderez les arrêts quinze jours.

Mille tonnerres! je n'ai jamais vu un officier comme vous! Tous jours des récriminations! vous garderez les arrêts non pas quinze jours, mais un mois, et pas de protestations cette fois, ou je vous inflige les arrêts de rigueur. Maintenant un dernier mot: vous pouvez dire à vos officiers que je suis très mécontent de la tenue du régiment et que, pour cette raison, je supprime jusqu'à nouvel ordre toute permission.

Sur cette péroraison, il partit au triple galop, laissant le lieutenant colonel d'abord plus furieux et humilié, que cette algarade avait en lieu en présence du régiment.

Mais dès que son supérieur eut disparu, le lieutenant colonel reprit son sang-froid et appela les quatre commandants: Messieurs, leur dit-il le colonel m'a chargé de vous faire part de son formel mécontentement. Vos bataillons sont mal tenus, en conséquence, vous garderez les arrêts huit jours.

Stupeur des quatre commandants qui infligent à leur tour la même peine à leurs capitaines! Stupeur des capitaines, qui en font autant pour leurs lieutenants et sous-lieutenants.

Stupeur de ces derniers, qui donnent huit jours de bloc à l'adjudant. Stupeur de l'adjudant, qui les griffe au sergent major, qui s'empresse d'en gratifier les sergents, lesquels se hâtent de les octroyer aux caporaux, qui les disposent généreusement aux soldats.

Bref, on ne vit jamais dans un régiment semblable déluge de punition: Pas un officier ne quitte la caserne ce jour-là. Et tout Potinbourg de s'écrier: Ce colonel Méchefer, quel homme énergique. Ce n'est pas lui qui laissera périr la discipline!

Voilà pourtant comment on écrit l'histoire! Qu'aurait dit les Potinbourgeois s'ils avaient su que ce fondre de guerre était, en dépit de son nom belliqueux, un mouton que Mme Méchefer menait à sa guise.

La colonelle eut son chapeau et toute la ville l'admira, sans se douter que c'était la cause de tout ce branle-bas.

N'est-ce pas l'occasion, en terminant ce véridique récit, de répéter avec le proverbe: Grands effets, petites causes? TESTIS

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux jeunes leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS, Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plume, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS

IMAGES ENCADRÉS AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.

Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams" la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE GUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai. C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

L'EAU Minérale St-LEON Devient au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important Picot, N.-E., 19 août 1886 F. WYATT FRASER, ECR., Agent Général pour l'Eau St-Léon, Nouvelle-Bosse.

Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches; j'avais essayé maintes remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON.

J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches.

Avec respect, votre, etc., P. L. LEMAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver

J. B. O. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 195 et 200 Rue Dalhousie. 24 sept. 1886.

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q. Fonderies à Cloches POUR EGLISES. SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886-1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Bosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE & Co. Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE & Co. Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS! Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins

société qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties. Manufactures et patentes, aussi entre prises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés. Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow. Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886-3m.

ORIZA LACTE-CREME ORIZA-ORIZA VELOUTE A VIS aux Consommateurs DE LA PARFUMERIE ORIZA PARIS - 207, Rue Saint-Honoré, 207 - PARIS

HENRI MASSE

ÉPICIER et BOUCHER COIN DES RUES Primrose et Cambridge. Le public trouvera toujours à mon magasin des épices de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.

Ordrés exécutés avec promptitude. Effets livrés à domicile.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: VARIÉTÉS DES BILLES, Express Direct, Express local, Express local, Express du soir.

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de viages entre Ottawa et Montréal.

Branches de Québec pour Halifax, St-Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.

Branches de Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Branches de St-Laurent et Ottawa Laisse Ottawa 7.00 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

Branches de Prescott et Ottawa Laisse Prescott 7.00 a.m., 2.05 p.m., Arr. à Ottawa 10.10 a.m., 4.10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm

Le soir quitte Ottawa à 11.45 pm Arr. à Toronto à 8.30 am

Le jour quitte Toronto à 8.30 am Arr. à Ottawa à 5.00 pm

Le soir quitte Toronto à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

Le véritable OROBERT GARNET-GYARD

est un remède souverain pour la guérison de toutes les Fièvres, Fèvres, Purpures, Anémies, Stomatites de l'ouïe, etc. Ce Tonique agit avec une efficacité incomparable sur le système de l'innervation, excite les forces de la vie, rétablit l'équilibre de la circulation, et de considérer comme un remède à tous produits d'une qualité supérieure qui ne sont vendus que par des maisons peu honorables.

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie

BERNARD SIMARD BOUCHER

États Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveaux.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD, BOUCHER

Nouvel Etablissement DE RELIEUR

TENU PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886-

Tailles de Fenêtres

Non venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 33 RUE BIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. P. — Boîte 68. 24 Fév. 1887

QUINQUIN LABARRAQUE

Approuvé par l'Académie de Médecine de Paris le Tonic par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.

Autorisé par Arrêté ministériel QUINQUIN LABARRAQUE

fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.

Médailles d'Or Expositions de Paris Sydney Melbourne

M. L. FRÈRE, 19, r. Jacob, PARIS

M. C. O. Dacier a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

R. LAPIERRE Tailleur

113 - RUE BIDEAU - 113 Rideau House

Portes voisines de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapière désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donne la même satisfaction à tous.

Marchandises Sèches Pavables à la Semaine.

Walker Bros & Cie 165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, prelat, etc., etc. Les effets sont livrés immédiatement.

Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises. P. C. GUILLAUME Libraire, Importateur

S. ROCERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funébres
 ET EMBAUMEURS,
 15, rue St. NICHOLAS,
 OTTAWA.
 Résidence au-dessus du Magasin.
 Connections par Téléphone.
 Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART
 Sont les Meilleurs
 Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment
 en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de
 Fourniture de Maison.
 632 et 634 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN
 MAISON A VENDRE
 Cette propriété située sur la rue Duke, No. 247 à Hull, avec dépendances, cave de première classe et toutes les améliorations modernes.
 Pour conditions s'adresser à M. Napp, Laroche, No. 548 rue Sussex, Ottawa ou au No. 76, rue Charles, Hull.
 Ottawa, 6 avril, 1887.—lm.

ASSEMBLEE.
 Tous les membres de la société des amis du Sacré Cœur de Jésus, section St. Anne, sont priés de se réunir à leur assemblée ordinaire, le vendredi soir, 15 courant, pour affaire importante.
 Par ordre,
 HENRI COTÉ,
 Secrétaire.

A LOUER
 Quatre magasins avec logements, maison de trois étages. S'adresser à
 W. T. BUNNELL,
 68 rue Rideau
 4 mars 1887.—lm

RESTAURANT FRANÇAIS
C. L. BELIER, PROP.
 Pâtés aux huîtres de choix extra et Finers au Poisson.
 DURANT LE CAREME.
 Toutes les primeurs de la saison.
 68, RUE METCALFE, OTTAWA.
 P. S.—M. Belier fournil aux familles privées des SOUPES soit à la chopine, la pinte ou au gallon.

IL TIENT LA TETE
 Le fameux Brûleur d'argent.
 Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Surtout en cuivre poli ou or bruni. Prend cheminée ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très élégamment et de façon à ce que la mèche puisse être remouée, coupée et défilée avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.
 Seul agent pour Ottawa et le district.
EDWIN PLANT
 Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,
 114 rue Rideau
 Ottawa, 4 nov. 1885.—

AVIS
 EST par les présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amaler avec d'autres compagnies de chemins de fer en réunissant le temps pour le complément de ces chemins, et d'étendre ses pouvoirs de constructions d'autres lignes de chemins de fer, et d'amorcer le dit acte d'incorporation pour tous autres objets.
 H. B. MACKINTOSH,
 Secrétaire de la dite Compagnie
 Dated à Ottawa, ce
 5 Janvier, 1887.

AVIS AU PUBLIC
 Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
 Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett).
 N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

NOTES POLITIQUES

La nomination du Dr Ross au Sénat porte à trois le nombre des sénateurs qui sont en même temps conseillers législatifs et qui ont ainsi le double mandat dans les Chambres hautes. Les deux autres sont l'honorable M. de Boucherville, ancien premier ministre de Québec lui aussi, et l'honorable M. Fernier.

Sir John A. Macdonald, sir Hector Langevin et sir Chas. Tupper sont à la tête du parti conservateur depuis l'établissement de la confédération. C'est à dire depuis vingt ans. Ils ont toujours travaillé à faire progresser le pays.

ORPHELINAT SAINT-JOSEPH
 Le bonheur dans le devoir
 Celui qui ferme l'oreille au cri du pauvre crie lui-même et ne sera pas écouté.
 SALOMON.

Cette vérité du culte catholique s'offre à toutes les intelligences, et tout le monde doit se trouver heureux de pouvoir contribuer à soulager les misères qui s'offrent à nos regards.
 Assez généralement, en effet, nous ne voyons aucune infortune venir frapper à nos portes sans qu'elle s'en retourne consolée, au moins pour ce qui se rattache à nos orphelins. L'automne, on le sait, n'avilit pas celui qui la reçoit, de même qu'elle honore celui qui y contribue.
 Ajoutons que la charité est un élan du cœur qui consiste à voler au secours du prochain, et que dans tous les âges et chez tous les peuples cet instinct de compassion se manifeste en faveur de l'humanité.
 Pour les âmes plus fortement douées de cette vertu, la charité devient l'ornement et la grâce de la vie, et elles s'honorent d'exercer la bienfaisance, en donnant naissance à de nombreuses et puissantes associations charitables.
 Depuis nombre d'années nous avons au milieu de nous, au centre de la paroisse Notre Dame, l'Orphelinat Saint-Joseph, ouvert pour recueillir avec amour, zèle et dévouement, les pauvres petits orphelins, ces déshérités de la fortune, que de charitables Religieuses dirigent avec une surabondante charité qui éclate sous toutes formes, où on leur apprend à aimer Dieu, à le prier, et où on leur donne une instruction religieuse et primaire tout à la fois.
 Les filles apprennent à travailler et à coudre, et les garçons sont placés, à un âge convenable, dans une famille respectable ou chez des patrons consciencieux qui leur donnent les moyens d'apprendre un métier et de gagner honorablement leur vie.
 L'Orphelinat Saint-Joseph renferme plus de 100 enfants, à l'heure qu'il est, et n'a pas d'autres ressources que le nombre, afin d'aider ces héros servantes de Dieu dans leur sublime apostolat.
 Demain, dimanche, une assemblée générale des bienfaiteurs et bienfaitrices de l'œuvre aura lieu à l'Orphelinat, à quatre heures de l'après-midi. Toutes les personnes aimées au feu sacré de la Charité, dames et messieurs, sont particulièrement invitées à s'y trouver, afin qu'elles puissent partager le bonheur et la gloire qu'il y a de fraterniser avec le malheur à l'ombre des plus glorieux et étendards de la charité.
 Appel est donc fait à tous de se trouver au lieu ci-dessus désigné, afin d'être témoins des actions dévouées qui se produisent dans ce foyer d'amour, brûlant pour l'humanité. Ainsi, que personne ne reste sourd à cette supplication.
 A la fin de chaque année, au mois de décembre, les zélés et zélatrices font don d'une offrande d'une piastre à la Soeur directrice de l'Orphelinat, pour aider l'institution dans son œuvre compatissante, et la dette du cœur de chacun est accomplie. A demain!

DU COTÉ CRIMINEL

Du nombre des causes inscrites pour le criminel sont celles de Geo. et Walter Brownlee pour vol chez M. McCaffrey, et de Mary Mitloy, pour avoir jeté du vitriol à la figure de son amant.
 La décision dans la fameuse cause de Johnston contre C. E. George, le premier, rédacteur du *Citizen* et le second, rédacteur du *Free Press*, pour libelle est attendue par tous les confédérés des deux parties en cause.
 Les autres causes sont celles de Charles Harrison, pour avoir fait circuler de l'argent faux; Moise Grandbois, pour vol de moutons; George Ladouceur, pour larcin et Wm. Henry Eccles, pour avoir récritement causé des blessures corporelles à Mills Foster.

Cette cour, comme on le voit, aura une assez lourde tâche à remplir et nous ne doutons nullement que ces diverses causes attireront dans l'enceinte judiciaire une foule énorme chaque jour du terme.

DANS LA CAPITALE

Personnel

L'honorable juge Taschereau, de la Cour Suprême, est actuellement à Québec où il est allé dans le but de disposer de certaines réclamations des propriétaires expropriés pour la construction de l'embranchement de St. Charles.

Journalisme

La Justice et l'Electeur nous sont arrivés avec une toilette neuve qui leur donne une jolie apparence; nous nous réjouissons toujours des succès du journalisme canadien.

Le temps qu'il fait

La température est tout à fait désagréable aujourd'hui; la pluie continuant à tomber en abondance ce matin.

Enfants, n'y touchez pas.

Dix-seul a droit sur tout ce qui respire. Ne pouvant rien créer, il ne faut rien détruire.
 Ce nid, ce doux mystère que vous gretiez d'en bas, d'est l'amour d'une mère.
 Enfants, n'y touchez pas.
 (BERANGER)

Consécration

Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel a accepté une invitation pour assister à la cérémonie de la consécration du vicar général Dowling comme évêque de Peiaboro, à Hamilton, le 2 mai prochain. Sa Grandeur Mgr Lynch, président des évêques de London, Kingston et Hamilton sera aussi présent.

Nomination

Nous avons appris avec plaisir la nomination de M. Arthur McMahon, de Hull, comme secrétaire privé de l'honorable M. J. A. Omet, le nouvel Orateur de la Chambre des Communes.

LA COUR D'ASSISES

Cette cour s'ouvrira lundi matin pour le terme du printemps, sous la présidence de Son Honneur le juge O'Connor. Le rôle comprend 21 actions civiles; l'une de ces causes sera très intéressante; elle est dirigée contre la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien par Mile Bate, qui réclame \$1,500 de dommages pour deux valises qui ont été brûlées lors de l'accident arrivé près de la gare d'Ottawa. La compagnie prétend que la demanderesse a accepté un billet à prix réduit pour le

Bibliothèque du Parlement

Le rapport de MM. DeCelles et Griffin, de la bibliothèque du Parlement a été déposé devant la Chambre hier. Il mentionne que depuis la dernière session plusieurs nouveaux volumes ont été reçus à la bibliothèque qui en contiennent maintenant 120,624.

Pour le temps du Carême

Livres de prières, livres de méditation, chapeaux, croix, bénitiers, statues, images, médailles et une variété d'autres objets de piété seront vendus chez P. C. Guillaume, libraire, coin des rues Sussex et York, Ottawa.

A travers Ottawa

—Un fermier des environs de Gloucester qui était hier à Ottawa dit que les chemins sont à peu près impassables dans cette localité; la neige est disparue à plusieurs endroits et l'eau couvre les chemins à une grande profondeur et sur une longue étendue.

—Le village de Janville présentait un désolant aspect hier. L'eau s'étend dans toutes les directions et des hommes montés sur des bonnets font le trajet pour l'avantage des résidents de l'endroit d'une maison à une autre.

—Les estimés pour le comité du feu et de l'éclairage auront un item de \$2,200 cette année, pour l'achat d'un engin chimique; pour le feu seulement les estimés se montent à \$19,000 et pour l'éclairage à \$16,000.

—Une escouade de 28 hommes de chantiers a été envoyée à la Baie Georgienne par le Grand Tronc, hier pour y travailler dans les scieries et dans les chantiers.

Succès étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Bosche de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des frois sévères, du cramp, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommant mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendues à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendu par tous les pharmaciens et marchands des Etats Unis et du Canada.

TELEGRAPHIE

Une découverte récente

Chicago, 14—M. Charles Conlay, de Chicago, en chassant dans les environs de Mud Lake, près de cette ville, a trouvé au fond d'une fontaine le cadavre d'un homme portant le chapeau des vétérans de la Grande Armée. Les défunts s'étaient probablement emparés dans la boue et avait dû mourir de faim sur place.

Les restes du président Lincoln

Springfield, Ill., 14—La translation des restes du président Lincoln s'est faite ce matin de l'endroit où ils avaient été gardés secrètement au cimetière d'Oakridge près de cette ville. Ils avaient reposé jusqu'à ce jour sous l'obélisque à l'entrée de la porte sud du cimetière.
 Quand on ouvrit le cercueil on constata que les traits du président assassiné étaient parfaitement conservés.

Les inondations

St. Hyacinthe, 15—On a réussi à briser la glace sur la rivière Yamaska et l'eau a commencé de suite à baisser. Tout danger d'inondation est détourné.

—Trois-Rivières, 15—La glace est encore ferme en face de cette ville. L'eau continue à monter.
 La débâcle sur la rivière Château-guay a causé de sérieux dommages. La maison de Zoticque Reed, Ste. Philomène, a été en partie démolie; l'eau couvrait le plancher du rez de chaussée jusqu'à la hauteur de cinq pieds. M. Reed a eu le temps néanmoins de sauver ses meubles. Une maison en pierre appartenant à M. Duncan et située tout près du chemin de fer a été à demi démolie.
 Une grange appartenant à M. Bougayne, a été entièrement emportée. Une maison en bois ap, ar-

MARCHE D'OTTAWA

FARINES	
Farine No 1 par baril	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé d'Inde	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot	50 à 60
Avoine	29 à 33
Blé d'Inde	0 00 à 0 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarrasin	45 à 50
Orge	60 à 60
Seigle	60 à 60
LÉGUMES	
Patates la poche	80 à 90
Navets le sac	30 à 42
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple	4 à 60
Poules, le couple	40 à 50
Canards	60 à 75
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres	3 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8
DIVERS	
Oufs	15 à 20
Beurre, en pain	19 à 23
do en seau	15 à 19
Fromage	13 à 15
Suif brut, la livre	4 à 5
Suif fondu	7 à 7 1/2
Saindoux	10 à 15
Sucre d'érable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Foin, la tonne	9 00 à 12 50
Paille	5 00 à 6 00

ON DEMANDE

Une fille pour avoir soin d'un enfant. Récompenses exigées. S'adresser de suite au No. 335, rue Cooper.

DEFENSE D'AVANCER.

Les personnes qui avanceront quelque chose à qui que ce soit sans un ordre de ma femme ou de moi ne seront pas payés.
 GEORGE PHILBERT,
 Pointe,
 Ottawa, 13 avril 1887.

9e année
 Par année...
 Pour six mois...
 Pour quatre mois...
 Edition Hebdomadaire
 Administrateur
 LE
 Ottawa
 COU
 Il est plu
 nouveau po
 et commerc
 ble M. Chap
 Lady Ma
 depuis sa
 Mile Macd
 pour à cet e
 ple de moi
 M. Wood
 a convié à
 Communes
 teurs des P
 La dernie
 à l'effet qu
 sera nomm
 placement
 Wurtele qu
 réal
 Le gouver
 lir la Comm
 la remplace
 clamations
 l'élection
 par la voix
 est contest
 samedi.
 On dit qu
 va être no
 placement
 Il va être
 port au
 portefeuil
 La nouv
 compose d
 chants, 33 c
 10 march
 6 journalis
 tures, 4 a
 civils, 2 o
 entreprene
 de mine, 1
 sans profes
 ou capital
 Des 130
 lors de l'é
 dération,
 province d
 plus que d
 Commune
 Ce sont
 sir R. Cart
 gevin, M.
 Bjourman,
 Pope, Carl
 Des 70
 gislatif, lo
 ne reste p
 Allan, F
 mont, sir
 Cormier,
 ter, Read,
 Ryan.
 On lit d
 Tous le
 Canada n
 grés, A.
 Lowell, l
 sidérable
 Une fami
 nous appr
 entiers, d
 qui longe
 complètem
 cultivateu
 ser la fro
 centres m
 velle Ang
 l'ouvrage
 durer lo
 Restez de
 griter la p